

17.03  
29 = f

# LA BRONCHECTASIE

Conception du traitement en MTC

par Hong Guang Xiang (Rép. Pop. Chine).

Professeur à l' Université de Nan Chang,  
Chef de service à l'Hôpital de Nan Chang,  
Directeur du Département de pneumologie  
et cardiologie au sein de la  
Fédération Nationale de MTC.

*Maladie du système respiratoire, la bronchectasie se caractérise par une toux fréquente, une abondance de mucosités purulentes et de l'hémoptysie, symptômes classés, en Médecine Traditionnelle Chinoise, au chapitre de la Médecine Interne (Nei Ke), dans les maladies de la toux (Ke Sou), pour certaines formes dans l'hémoptysie (Ke Xue).*

*L' étude qui suit ne se veut pas tant un exposé théorique complet sur la bronchectasie qu'une synthèse des travaux et de l'expérience clinique du Pr. Hong, notamment en ce qui concerne certaines subtilités physiologiques et les prescriptions indiquées.*

## PHYSIOPATHOLOGIE

L'étiologie principale de la bronchectasie est une stagnation de Mucosités dans le Poumon, et une Chaleur causée par la stagnation de Mucosités. Mucosités, stagnation et Chaleur Perverse sont donc les causes essentielles de la bronchectasie.

Le Vent externe, l'Humidité, la Sécheresse, le Feu Nocif et la congestion des 7 émotions provoquent souvent des rechutes. Si le processus pathologique se prolonge, la Chaleur qui stagne endommage le Yin et conduit à la Chaleur Vide du Poumon (Chaleur plus Vide de Yin). Le méridien du Foie passe par le Poumon. De ce fait, chez les patients présentant un excès fonctionnel de l'énergie du Foie, on peut observer:

Stagnation du Qi du Foie → Feu du Foie  
Élévation du Feu du Foie → Symptômes de Feu du Foie et symptômes de Chaleur du Poumon (transmise par le méridien du Foie).

## PRINCIPE THERAPEUTIQUE GENERAL

En cas de bronchite aiguë:

- Clarifier et drainer la Chaleur.
- Transformer et éliminer les Mucosités.
- Arrêter les saignements.

En cas de bronchite chronique:

- Tonifier le Qi.
- Nourrir le Yin.
- Mobiliser le Sang.
- Transformer les Stases.

## DIAGNOSTIC ET TRAITEMENT SPECIFIQUES

On distingue, selon les différents symptômes, quatre syndromes ayant chacun leur traitement spécifique.

### 1) STAGNATION DE MUCOSITES CHALEUR

Ce syndrome survient souvent au stade d'une crise aiguë de bronchite.

**Symptômes**

- Toux.
- Souffle court.
- Mucosités jaunes et collantes difficiles à expectorer.
- Mucosités sanguinolentes ou pourpre sombre.
- Douleur de la poitrine.
- Fièvre.
- Langue rouge et sombre, enduit jaunâtre et gras.
- Pouls *Xian* (tendu) et *Hua* (glissant).

**Principe thérapeutique**

- Clarifier la Chaleur.
- Transformer et éliminer les Mucosités.
- Mobiliser le Sang et transformer les Stases.

**Traitement**

Pharmacopée

Ting Ling Zi ( <i>Semen Descurainiae seu Lepidii</i> )	10 ou 15 g
Hu Zhang ( <i>Rhizoma Polygoni cuspidati</i> )	15 g
Zhe Bei Mu ( <i>Bulbus Fritillariae Thunbergii</i> )	10g
Tian Kui Zi ( <i>Radix Semiaquilegiae</i> )	15g
Jin Qiao Mai Gen ( <i>Rhizoma Fagopyri Cymosi</i> )	30g
Shi Da Gong Lao ( <i>Herba Mahoniae</i> )	15g
Qi Ye Yi Zhi Hua ( <i>Rhizoma Paris Polyphylla</i> )	15g
Dong Gua Ren ( <i>Semen Benincasae Hispidae</i> )	30g
Wei Mao ( <i>Euonymus alatus</i> )	10g
Tao Ren ( <i>Semen Pruni Persicae</i> )	10g
Sheng Da Huang ( <i>Radix et Rhizoma Rhei</i> )	10g
Jin Qiao Mai Gen, Tian Kui Zi et Qi Ye Yi Zhi Hua ont une action anti-infectieuse puissante.	

Variations

En cas d'ozostomie, de mucosités nauséabondes, de présence de germes anaérobies et de pseudomonas aeruginosas dans la culture des mucosités, ajouter Xia Ku Cao (*Spica Prunellae Vulgaris*) 15 à 30g,

Bai Tou Weng (*Radix Pulsatillae Chinensis*) 15 à 30 g.

En cas d'hyperleucocytose: ajouter Bai Jiang Cao (*Herba cum Radice Patriniae*) 15 à 30 g.

L'objectif des prescriptions est de contrôler la maladie (qui relève de la Chaleur), c'est pourquoi ces remèdes sont de nature fraîche ou froide; cependant, leur dose doit être réduite en cas de faiblesse de la Rate et de l'Estomac, à moins d'ajouter des remèdes qui tonifient ces viscères, tels que:

Ji Nei Jing (*Endothelium Corneum Gigeriae Galli*), Chao Mai Ya (*Fructus Hordei Vulgaris Germinantus preparatus*), Fa Ban Xia (*Rhizoma Pinelliae Ternatae*), Guang Chen Pi (*Pericarpium Citri Reticulatae*).

En cas de Vide de Qi et de Yin, ajouter: Hai Er Shen, Bei Sha Shen (*Radix Glehnia Littoralis*), Mai Men Dong (*Tuber Ophiopogonis Japonici*), Bai He (*Bulbus Lilii*).

2) LE FEU DU FOIE BLESSE LE POUMON

**Symptômes**

- Toux sévère.
- Teint rouge.
- Gorge sèche.
- Douleur de la poitrine.
- Distension de la région costale.
- Irritation ou mucosités striées de sang.
- Langue rouge, enduit fin et jaune.
- Pouls *Xian* (tendu) et *Shu* (rapide).

**Principe thérapeutique**

- Clarifier et drainer le Feu du Foie.
- Réduire la Chaleur du Poumon.

**Traitement**

Pharmacopée

Qing Dai ( <i>Indigo Pulverata Levis</i> )	10g
Hai Ge Ke ( <i>Concha Cyclinae Sinensis</i> )	15g
Mu Dan Pi ( <i>Cortex Moutan Radicis</i> )	10g
Zhi Zi ( <i>Fructus Gardeniae Jasminoidis</i> )	10g
Pi Pa Ye ( <i>Folium Eriobotryae Japonicae</i> )	10g
Huang Qin ( <i>Radix Scutellariae Baicalensis</i> )	10g
Bai Tou Weng	

( <i>Radix Pulsatillae Cinensis</i> )	10g
Qing Pi ( <i>Pericarpium Citri Reticulatae Viride</i> )	15g
Tao Ren ( <i>Semen Pruni Persicae</i> )	10g

## Variations

En cas de douleur de la poitrine et de plénitude bilatérale de la région costale, ajouter Gua Lou Pi (*Pericarpium Trichosanthis*) 15g, Yu Jin (*Tuber Curcumae*) 10g.

En cas de selles sèches, ajouter Sheng Da Huang (*Radix et Rhizoma Rhei*) 10 g.

### 3) LA CHALEUR PERVERSE BLESSE LES VAISSEAUX SANGUINS

## Symptômes

- Hémoptysie ou abondance de sang rouge brillant dans les expectorations.
- Pouls Shu (rapide), ou Xian (tendu) et Shu.
- Langue rouge, enduit jaune.
- Certains syndromes sont provoqués par l'accumulation de Mucosités Chaleur dans le Poumon; par cela le Feu du Foie attaque le Poumon.

## Principe thérapeutique

- Clarifier la Chaleur et réduire le Feu.
- Rafraîchir le Sang.
- Mobiliser le Sang et transformer les Stases.
- Arrêter les saignements.

D'après mon expérience, en cas d'hémoptysie, le plus urgent est de clarifier et drainer le Feu du Foie et de réduire la Chaleur du Poumon pour arrêter les saignements. La réduction du Feu à laquelle on fait allusion est destinée à traiter la perturbation du Sang.

## Traitement

## Pharmacopée

Huang Qin ( <i>Radix Scutellariae Baicalensis</i> )	10g
Qing Dai ( <i>Indigo Pulverata Levis</i> )	10g
Sheng Di Huang ( <i>Radix Rehmanniae Glutinosae</i> )	30g
Bai Mao Gen ( <i>Rhizoma Imperatae Cylindrica</i> )	30g
Sang Bai Pi ( <i>Cortex Mori Albae Radicis</i> )	15g
Ou Jie	

( <i>Nodus Nelumbinis Nuciferae Rh.</i> )	30g
Qian Cao Gen ( <i>Radix Rubia Cordifoliae</i> )	15g
Sheng Da Huang ( <i>Radix et Rhizoma Rhei</i> )	10g
Sheng San Qi ( <i>Radix Pseudoginseng</i> )	6g

La toux et les mucosités difficiles à expectorer sont souvent un facteur d'apparition et d'aggravation de l'hémoptysie. Il est important d'associer le traitement de la toux, l'élimination des Mucosités et le contrôle de l'hémoptysie. Parfois, le patient bronchectasique présente davantage d'hémoptysie et suffoque sévèrement; dans ce cas, l'association de la MTC et de la médecine occidentale permet de le sauver.

On utilise la décoction suivante en lavement:

Yang Ti Gen ( <i>Radix Rumex Japonicus</i> )	50g
Jie Gu Xian Tao Cao ( <i>Herba Veronicae Peregrinae</i> )	30g
Zi Zhu Cao ( <i>Folium Callicarpae</i> )	30g
San Qi ( <i>Radix Pseudoginseng</i> )	10g

ajouté, en poudre, à la fin de la décoction.

400ml par jour en deux prises.

Non seulement cette préparation détourne la difficulté qu'éprouve le patient pour absorber le moindre remède du fait de l'hémoptysie, mais elle accroît aussi de façon notable l'effet hémostatique. C'est un autre mode d'absorption qu'on assure au patient hémoptysique.

### 4) VIDE DE YIN ET CHALEUR DU POUMON

On rencontre souvent ce syndrome au stade de rémission de la bronchectasie. A ce moment, l'infection et l'hémoptysie ont été contrôlées.

## Symptômes

- Toux.
- Souffle court.
- Langue et bouche sèche.
- Fièvre légère.
- Langue rouge sombre, enduit sec et fin.

— Pouls *Xi* (fin) et *Shu* (rapide).

### Principe thérapeutique

— Nourrir le Yin.

— Tonifier le Qi.

— Mobiliser le Sang et transformer les Stases.

— Libérer les Jing Luo.

### Traitement

#### Pharmacopée

Hai Er Shen ( <i>Radix Pseudostellariae Heterophyllae</i> )	15g
Bei Sha Shen ( <i>Radix Glehniae Littoralis</i> )	15g ou 30g
Mai Men Dong ( <i>Tuber Ophiopogonis Japonici</i> )	10g
Bai He ( <i>Bulbus Lilii</i> )	15 à 30g
Yu Zhu ( <i>Rhizoma Polygonati Odorati</i> )	10g
Bei Mu ( <i>Bulbus Fritillariae</i> )	6g
Shan Yao ( <i>Radix Dioscoreae oppositae</i> )	15g
Shi Da Gong Lao ( <i>Herba Mahoniae</i> )	15 à 30g
Mu Dan Pi ( <i>Cortex Moutan Radicis</i> )	10g
Chi Shao Yao ( <i>Radix Paeoniae Rubrae</i> )	10g
Tao Ren ( <i>Semen Pruni Persicae</i> )	10g

#### Variations

En cas de Vide de Qi de la Rate et de l'Estomac avec faible appétit et indigestion, ajouter Ji Nei Jin (*Endothelium Corneum Gigeriae Galli*) 10g, Gu Ya (*Fructus Oryzae Sativae Germinantus*) 15g, Bai Dou Kou (*Fructus Amomi Cardamomi*) 6g, pour tonifier et stimuler la Rate.

En cas de fièvre légère due de manière certaine à une persistance de l'infection, avec risque de rechute aiguë, ajouter Jin Qiao Mai Gen (*Rhizoma Fagopyri Cymosi*), Qi Ye Yi Zhi Hua (*Rhizoma Paris Polyphylla*), Tian Kui Zi (*Radix Semiaquilegiae*), Yu Xing Cao (*Herba Houttuyniae Cordatae cum Radice*) pour contrôler l'infection. (\*)

En cas de fièvre légère due à un Vide de Yin, ajouter:

Yin Chai Hu (*Radix Stellariae Dichotomiae*), Bai Wei (*Radix Cynanchi Atrati*), Di Gu Pi (*Cortex Lycii Radicis*) pour clarifier la Chaleur Vide. (\*)

L'infection des voies respiratoires et l'obstruction des bronches s'induisent mutuellement, ce qui conduit à la rechute et à l'aggravation. Quand le stade aigu de l'infection est contrôlé, il faut éliminer l'obstruction des bronches et le foyer infectieux.

La formule suivante dissout les Stases de Sang, favorise la circulation du sang, et draine les Jing Luo, au stade chronique de la bronchectasie; cette prescription se révèle très efficace et sera probablement une formule de référence dans l'avenir.

#### Pharmacopée

#### "Tong Lou Wan" (\*)

Shui Zhi ( <i>Hirudo seu Whitmaniae</i> )
Tu Bie Chong ( <i>Eupolyphaga seu Opisthopteria</i> )
Pao Jia Zhu
Di Long ( <i>Lumbricus</i> )
Liu Ji ( <i>Herba Artemisiae Anomalaе</i> )
Bie Jia ( <i>Carapax Amydae Sinensis</i> )
Qing Pi ( <i>Pericarpium Citri Reticulatae Viride</i> )

En cas d'infections répétées dues à la présence de mucosités collantes difficiles à expectorer, on peut utiliser les ingrédients suivants, qui sont ajoutés à la prescription choisie selon le syndrome précis auquel on a affaire. Ces ingrédients fluidifient les mucosités, permettant de les éliminer facilement et potentialisent l'effet anti-infectieux d'une formule. Du fait que la bronchectasie a tendance à persister dans le temps, l'ensemble des bronches étant souvent infecté de manière répétitive, les défenses immunitaires sont évidemment diminuées; surviennent alors des syndromes dus au Vide de Zheng Qi et à la persistance de l'énergie perverse, ou encore des Vides de Qi et de Yin ainsi que des Vides du Poumon et de la Rate.

## Pharmacopée (\*)

Xian Lu Gen  
(*Rhizoma Phragmitis Communis*, frais)  
Dong Gua Ren  
(*Semen Benincasae Hispidae*)  
Nan Sha Shen  
(*Radix Adenophorae*)  
Zhe Bei Mu  
(*Bulbus Fritillariae Thunbergii*)  
Shi Hu  
(*Caulis Dendrobii*)  
Mai Men Dong  
(*Tuber Ophiopogonis Japonici*)  
Hai Ge Ke  
(*Concha Cyclinae Sinensis*)  
Jin Qiao Mai Gen  
(*Rhizoma Fagopyri Cymosi*)

A chaque stade de la maladie, selon la classification sémiologique, on choisit des remèdes qui tonifient le Qi et nourrissent le Yin, peuvent restaurer la santé du patient, renforcent l'immunité de son système respiratoire, éliminent l'infection et guérissent sa maladie spécifique.

La bronchectasie est une maladie très courante et difficile à traiter, pour laquelle la MTC a de bons résultats, se donnant comme objectifs d'augmenter l'effet thérapeutique clinique et de contrôler les rechutes éventuelles; de plus, la détermination du diagnostic et du traitement selon les syndromes spécifiques (classification traditionnelle en MTC), les causes de rechutes multiples et les mauvais résultats thérapeutiques doivent être analysés et sérieusement pris en compte:

1) On doit veiller à l'amélioration de la condition du patient:

Beaucoup de patients bronchectasiques présentent un Vide de Yin, une Sécheresse du Poumon et une hyperactivité du Qi et du Feu. Les saisons provoquant souvent une aggravation de la bronchectasie sont le Printemps et l'Automne, ce qui provient de ce que le Qi du Foie domine au Printemps et qu'il y a davantage de Vent et de Sécheresse en Automne, selon la MTC. Il faut que le patient

bronchectasique effectue les traitements suivants:

— Décoctions pour rafraîchir la Sécheresse et purger le Poumon en Automne.  
— Décoctions pour calmer le Foie et purger le Poumon au Printemps, ce qui contribue à améliorer sa capacité d'adaptation aux conditions climatiques et constitue une bonne prévention contre la rechute aiguë.

2) La congestion émotionnelle qui se transforme en Feu, la colère qui blesse le Foie et se transforme en Feu du Foie qui insulte le Poumon (cycle *Wu* ou de contre-dominance) ou l'impétuosité peuvent provoquer une rechute aiguë, une hyperactivité du Feu du Foie, de l'hémoptysie, une altération du Poumon par le Feu Nocif; c'est pourquoi, au stade de rémission de la bronchite, si le patient a mauvais caractère, il faut lui donner un traitement pour régulariser (*He*) et disperser (*Xie*) le Foie.

3) La bronchectasie faisant souvent suite à une sinusite, une amygdalite, une trachéite chronique, un asthme bronchique, un emphysème pulmonaire obstruant chronique, une tuberculose pulmonaire, etc...ces maladies doivent être traitées énergiquement pour réduire et contrôler la rechute de la bronchite et accroître le résultat thérapeutique.

4) Du fait que le patient est affaibli et que ses défenses immunitaires sont insuffisantes, il y a souvent des infections à répétition; pour éviter les rechutes, il est important de soutenir *Zheng Qi*, de renforcer la résistance du corps, de tonifier le Poumon, la Rate, les Reins et d'augmenter l'immunité durant les périodes de rémission, en tonifiant *Wei Qi*.

L'auteur pense que l'on peut avoir bon espoir car un traitement systématique en Médecine Traditionnelle Chinoise peut guérir la bronchectasie, en prévenir les rechutes ou réduire leur durée et éliminer le foyer pathologique.

(\*) proportion des ingrédients non communiquée.

